

# Elisa D'Adda

---

- Dati personali**
- Nazionalità: italiana
  - Data di nascita: 19/12/1979
  - Luogo di nascita: Brescia
  - Residenza: via Zadei n°62
  - Stato civile: nubile
  - Codice fiscale: DDDLSE79T59B157D P. IVA 03683750982
  - Email [elisadadda@yahoo.it](mailto:elisadadda@yahoo.it)
  - Tel 347 5164137
- Istruzione**
- Diplomata presso il liceo scientifico A. Calini nel luglio del 1998
- Laureata in Scienze della Comunicazione presso l'Università degli Studi di Trieste il 12-07-04 col punteggio di 108/110. (Vecchio ordinamento)
- Lingue straniere**
- Tedesco fluente sia scritto che orale
  - Inglese fluente sia scritto che orale
  - Olandese fluente sia scritto che orale
  - Spagnolo buono sia scritto che orale
- Numerose vacanze studio e soggiorni presso famiglie in Germania, Austria, Olanda e Inghilterra effettuate dal 1993 a oggi. Partecipazione al progetto Erasmus presso l'università degli studi di Utrecht in Olanda durante l'anno accademico 2001/2002. Permanenza ad Utrecht dal 2001 a marzo 2004 E AD Eindhoven diversi mesi nel 2012 e 2013.
- Esperienze di lavoro**
- Da Novembre 2010 ad oggi (collaborazioni continuative o stagionali)
- **Consulente Export** presso l'azienda CMM di Montirone (carpenteria saldata). Introduzione sul mercato tedesco e raggiungimento del 20% del fatturato odierno in Germania. Risoluzione problematiche con i clienti, gestione delle trattative.
  - **Consulente Export** presso l'azienda Geprom Design di Calvisano (BS) operante nel settore della comunicazione visiva. Ricerca di nuovi clienti all'estero e creazione di una

- rete di distributori in diversi paesi stranieri.
- **Consulente Export** presso l'azienda ITAflon S.r.l. di Travagliato (BS) operante nel settore dei Fluoropolimeri. Ricerca di nuovi clienti all'estero e creazione di una rete di distributori in diversi paesi stranieri.
  - **Consulente per la vendita all'estero** presso l'azienda Officine Clarensi di Chiari (lavorazioni di profilati in alluminio). Ricerca di clienti nel mercato nord europeo (Germani, Olanda e Francia) e gestione delle trattative.
  - **Consulente commerciale** per l'azienda Telecom Design per un progetto di realtà aumentata pensato per i paesi partecipanti ad Expo 2015.
  - **Consulente linguistico commerciale** per In strada, azienda di Crema (rivenditori dispositivi per la sicurezza stradale). Supporto per le trattative con fornitori stranieri (Cina, Olanda, USA, UK)
  - **Marketing e Sales Manager** per l'azienda Patrucco Idea. Responsabile per la vendita prodotti florovivaistici in Olanda e Germania. Definizione strategie di marketing, interventi promozionali sui social network, definizione dei canali di vendita. (Collaborazione stagionale legata al prodotto)

Dal 2005 ad oggi

- **Traduttrice e interprete freelance** dall'inglese, olandese e tedesco in italiano. Testi tecnici, medici, marketing e web marketing, manuali. Interpretati in fiera e per trattative commerciali. Traduttrice del sito internet e app turistica Tripwolf GmbH.  
Collaborazioni con numerose agenzie di traduzioni tra cui Global Voices, Agostini Associati, Transperfect.

Dal 2005 ad oggi

- **Insegnante di inglese** presso il Centro Studi Ad Maiora di Brescia, centro studi Techno di Isorella, centro studi Technè di Concesio.

Da aprile 2010 a settembre 2014

- **Redattrice multimediale** con contratto a progetto presso la Telecom Design. Redazione di testi e immagini per siti internet. Conoscenze di SEO. Partecipazione a progetti multimediali incentrati sull'aggregazione di fonti provenienti dai social network. Buona conoscenza di Photoshop.

Dall'1 ottobre 2008 ad maggio 2010

- **Addetta stampa** per un gruppo consiliare del Consiglio Regionale della Lombardia  
Seguo la commissione Ambiente e Protezione civile, la commissione Cultura, formazione e lavoro, la commissione

attività produttive e i lavori del aula consiliare.  
Attività di addetta stampa.

Da febbraio 2008 – maggio 2008

- **Insegnante di inglese** presso il Wallstreet Institute di Brescia.

Da ottobre 2006 ad aprile 2007

- **Export manager junior** nell'ambito del progetto di internazionalizzazione Cestec finanziato dalla regione Lombardia presso l'azienda HTC a Corte Franca. Analisi dei competitors, ricerca di agenti sul territorio tedesco, ricerca di clienti in Germania, traduzioni di materiale informativo, gestione del sito, ricerche di mercato a livello internazionale.

Da novembre 2006 a gennaio 2007

- **Addetta ufficio stampa** presso l'agenzia di comunicazione integrata Primadv. Redazione di comunicati, pubbli-redazionali e gestione contatti con i giornalisti. Contratto a progetto. Part time.

2005

- Docente di comunicazione d' impresa presso il centro formazione AIB.

Dal 16-08-2004 al 17-12-2004

**Marketing Executive Estero** presso l'azienda Patrucco Due Company di Imperia. Gestione delle vendita di prodotti florovivaistici sul mercato olandese e tedesco. Attività di comunicazione ed immagine. Gestione clienti esteri. Ricerche di mercato, presentazioni del prodotto, organizzazione fiere ed eventi.

2003-2004

**Stage** presso l'azienda FloraHolland (asta dei fiori olandese) situata a Naaldwijk (NL) della durata di quattro mesi (ottobre 2003-gennaio 2004). Lavoro svolto presso il dipartimento di importazione come collaboratrice del Communication manager. Creazione di un cd-rom informativo in lingua inglese, redazione di newsletter, contatti con i fornitori stranieri.

2001- 2003

- **Assistente** presso l'Università di Utrecht per il corso di lingua

italiana e conversazione. Contratto per due semestri.

- **Insegnante** di italiano presso l'istituto "Dante Alighieri" di Utrecht e presso l'Università popolare di Barneveld. Assunzione con contratto presso entrambe le scuole.
- **Hostess** presso l'ente fiera di Utrecht
- **Guida** presso il Centraal Museum di Utrecht. Lavorando come hostess e guida ho parlato alternativamente in italiano, olandese, inglese e tedesco.

**Interessi**

Scrittura, viaggi, chitarra e sci

**Altre qualifiche**

- Buona conoscenza dei programmi: intero pacchetto office per Windows XP e Dreamweaver, Photoshop, Illustrator e Trados.
- Attestato di web designer acquisito dopo un corso di 80 ore presso il centro C.F.A.

"Autorizzo il trattamento dei miei dati personali come previsto ai sensi dell'art. 13 del D.Lgs 196/2003"